

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK HATÁROZATA

(2010. október 26.)

az euro Észtország általi bevezetését követően a kötelező tartalékoknak az Európai Központi Bank által történő alkalmazására vonatkozó átmeneti rendelkezésekről

(EKB/2010/18)

(2010/658/EU)

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK IGAZGATÓSÁGA,

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányára és különösen annak 19.1. cikkére, illetve 46.2. cikkének első francia bekezdésére,

tekintettel a kötelező tartalékok Európai Központi Bank által történő alkalmazásáról szóló, 1998. november 23-i 2531/98/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,

tekintettel a kötelező tartalékok alkalmazásáról szóló, 2003. szeptember 12-i 1745/2003/EK (EKB/2003/9) európai központi banki rendeletre ⁽²⁾,

tekintettel az Európai Központi Bank szankciók kirovására vonatkozó hatásköréről szóló, 1998. november 23-i 2532/98/EK tanácsi rendeletre ⁽³⁾,

tekintettel az Európai Központi Bank által végzett statisztikai adatgyűjtésről szóló, 1998. november 23-i 2533/98/EK tanácsi rendeletre ⁽⁴⁾ és különösen annak 5. cikke (1) bekezdésére és 6. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel a monetáris pénzügyi intézmények ágazati mérlegéről szóló, 2008. december 19-i 25/2009/EK (EKB/2008/32) európai központi banki rendeletre (átdolgozott szöveg) ⁽⁵⁾,

mivel:

- (1) Az euro Észtországban 2011. január 1-jével történő bevezetése azzal jár, hogy ugyanettől a naptól kezdve a kötelező tartalékrendszer hatálya alá fognak tartozni az Észtországban található hitelintézetek és hitelintézetek észt fióktelepei.
- (2) E joganyagoknak az eurorendszer kötelező tartalékrendszerébe történő integrálása átmeneti rendelkezések elfogadását teszi szükségessé annak biztosítása érdekében, hogy az integráció zökkenőmentes legyen, illetve az ne keltsen aránytalan terheket az azon tagállamok, amelyeknek pénzneme az euro, közöttük Észtország hitelintézetei számára.

⁽¹⁾ HL L 318., 1998.11.27., 1. o.⁽²⁾ HL L 250., 2003.10.2., 10. o.⁽³⁾ HL L 318., 1998.11.27., 4. o.⁽⁴⁾ HL L 318., 1998.11.27., 8. o.⁽⁵⁾ HL L 15., 2009.1.20., 14. o.

- (3) A Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányának 5. cikke utal arra, hogy az EKB a nemzeti központi bankok közreműködésével összegyűjti a szükséges statisztikai adatokat a hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóságoktól vagy közvetlenül a gazdasági szereplőktől abból a célból is, hogy statisztikai téren az euro bevezetéséhez való időbeni tagállami felkészülést biztosítsa,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Fogalom meghatározások

E határozat alkalmazásában az „intézmény”, a „tartalékképzési követelmény”, a „tartalékolási időszak” és a „tartalékalap” kifejezések ugyanazzal a jelentéssel bírnak, mint az 1745/2003/EK (EKB/2003/9) rendeletben.

2. cikk

Az Észtországban található intézményekre vonatkozó átmeneti rendelkezések

(1) Az 1745/2003/EK (EKB/2003/9) rendelet 7. cikkétől eltérve az Észtországban található intézmények vonatkozásában az átmeneti tartalékolási időszak 2011. január 1-jétől 2011. január 18-ig tart.

(2) Az Észtországban található egyes intézmények tartalékalapját az átmeneti tartalékolási időszak tekintetében a 2010. október 31-i mérlegük elemeihez viszonyítva határozzák meg. Az Észtországban található intézmények a 25/2009/EK (EKB/2008/32) rendeletben rögzített, az EKB monetáris és pénzügyi statisztikai adatszolgáltatási rendszere szerint tartalékalapjukról tájékoztatják az Eesti Pankot. Azok az Észtországban található intézmények, amelyekre vonatkozik a 25/2009/EK (EKB/2008/32) rendelet 8. cikkének (1) és (4) bekezdésében meghatározott eltérés, az átmeneti tartalékolási időszakra vonatkozó tartalékalapot a 2010. szeptember 30-i mérlegük alapján számítják ki.

(3) Az átmeneti tartalékolási időszak tekintetében az Észtországban található intézmény vagy az Eesti Pank számítja ki az adott intézmény kötelező tartalékát. A kötelező tartalék kiszámítását végző fél értesíti számításáról a másik felet, megfelelő időt biztosítva számára arra, hogy a számítást ellenőrizhesse, illetve arra vonatkozólag módosítási javaslatot teheszen. A kötelező tartalék kiszámított összegét (annak bármely módosításával együtt) mindkét fél legkésőbb 2010. december 7-ig jóváhagyja. Amennyiben az értesített fél 2010. december 7-ig nem erősíti meg a kötelező tartalék összegét, úgy tekintendő, mintha elismerné, hogy az átmeneti tartalékolási időszakra a kiszámított összeg vonatkozik.

(4) A 3. cikk (2)–(4) bekezdését megfelelően kell alkalmazni az Észtországban található intézményekre azért, hogy azok a kezdeti tartalékolási időszakok tekintetében levonhassák tartalékalapjukból az Észtországban található intézményekkel szembeni kötelezettségeiket, annak ellenére, hogy a kötelező tartalék kiszámításának idején azok az intézmények nem szerepelnek az 1745/2003/EK (EKB/2003/9) rendelet 2. cikkének (3) bekezdésében említett, tartalékképzésre kötelezett intézmények listáján.

3. cikk

Az azon egyéb tagállamokban található intézményekre vonatkozó átmeneti rendelkezések, amelyeknek pénzneme az euro

(1) Az azon egyéb tagállamokban található intézményekre, amelyek pénzneme az euro, az 1745/2003/EK (EKB/2003/9) rendelet 7. cikke alapján vonatkozó tartalékolási időszakot nem érinti az Észtországban található intézményekre irányadó átmeneti tartalékolási időszak léte.

(2) Az azon egyéb tagállamokban található intézmények, amelyek pénzneme az euro, dönthetnek úgy, hogy a 2010. december 8-tól 2011. január 18-ig és a 2011. január 19-től 2011. február 8-ig tartó tartalékolási időszakban igénybe veszik azt a lehetőséget, hogy tartalékalapjukból levonják az Észtországban található intézmények felé fennálló kötelezettségeiket, annak ellenére, hogy a kötelező tartalék kiszámításának idején azok az intézmények nem szerepelnek az 1745/2003/EK (EKB/2003/9) rendelet 2. cikkének (3) bekezdésében említett, tartalékképzésre kötelezett intézmények listáján.

(3) Az azon egyéb tagállamokban, amelyek pénzneme az euro, található olyan intézmények, amelyek élni kívánnak a Észtországban található intézmények felé fennálló kötelezettségeik levonásának lehetőségével, a 2010. december 8-tól 2011. január 18-ig és a 2011. január 19-től 2011. február 8-ig tartó tartalékolási időszakban a kötelező tartalék összegét a 2010. október 31-i, illetve a 2010. november 30-i mérlegük alapján számítják ki, és a statisztikai információkat a 25/2009/EK (EKB/2008/32) rendelet III. mellékletének 1. részével összhangban jelentik, az Észtországban található intézményeket már az EKB kötelező tartalékrendszerének hatálya alá tartozónak feltüntetve.

Ez nem érinti az intézményeknek a 25/2009/EK (EKB/2008/32) rendelet 1. mellékletének 1. táblázata szerinti időszakokra vonatkozó statisztikai adatszolgáltatási kötelezettségét, amely szerint az Észtországban található intézmények még mindig „külföld”-ön található banknak minősülnek.

A táblázatokat a 25/2009/EK (EKB/2008/32) rendeletben meghatározott határidőkön belül és eljárásoknak megfelelően nyújtják be.

(4) A 2010 decemberében, 2011 januárjában és 2011 februárjában kezdődő tartalékolási időszakok tekintetében a 25/2009/EK (EKB/2008/32) rendelet 8. cikkének (1) és (4) bekezdésében meghatározott eltérésben részesülő, az egyéb olyan tagállamokban, amelyeknek pénzneme az euro, található azon intézmények felé fennálló kötelezettségeiket, a 2010. szeptember 30-i mérleg alapján számítják ki a kötelező tartalék összegét, és a statisztikai információkat a 25/2009/EK (EKB/2008/32) rendelet III. mellékletének 1. részével összhangban jelentik, az Észtországban található intézményeket már az EKB kötelező tartalékrendszerének hatálya alá tartozónak feltüntetve.

Ez nem érinti az intézményeknek a 25/2009/EK (EKB/2008/32) rendelet I. mellékletének 1. táblázata szerinti időszakokra vonatkozó statisztikai adatszolgáltatási kötelezettségét, amely szerint az Észtországban található intézmények még mindig „külföld”-ön található banknak minősülnek.

A statisztikai információkat a 25/2009/EK (EKB/2008/32) rendeletben meghatározott határidőkön belül és eljárásoknak megfelelően nyújtják be.

4. cikk

Hatálybalépés és alkalmazás

(1) E határozat címzettjei az Eesti Pank, az Észtországban található intézetek és azon egyéb tagállamokban található intézetek, amelyeknek pénzneme az euro.

(2) Ez a határozat 2010. november 1-jén lép hatályba.

(3) Az e határozatban foglalt egyedi rendelkezések hiányában az 1745/2003/EK (EKB/2003/9) és 25/2009/EK (EKB/2008/32) rendelet rendelkezéseit kell alkalmazni.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2010. október 26-án.

az EKB elnöke
Jean-Claude TRICHET